normetic

Vers un patrimoine éducatif

Groupe québécois de travail sur les normes – GTN-Québec

RAPPORT ANNUEL 2005-2006

30 septembre 2005 au 30 septembre 2006

<u>Contexte administratif</u>

En septembre 2004, un protocole d'entente est signé entre le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport du Québec (MELS) et l'Université du Québec pour confier à cette institution d'enseignement supérieur la coordination des travaux du Groupe québécois de travail sur les normes (GTN-Québec).

Un rapport pour les activités 2004-2005 a été acheminé au MELS en septembre 2005. Ce second rapport s'étend aux activités poursuivies par le GTN-Québec pour l'année 2005-2006. Il aborde point par point les cinq volets du mandat conféré par le MELS à l'Université du Québec.

1. Organiser les services de coordination et de soutien du QTN-Québec

<u>Assemblées</u>
Au cours de l'année 2005-2006, les membres du Comité exécutif ont tenu des téléconférences à plusieurs reprises pour planifier les points et les documents de l'ordre du jour des quatre réunions du GTN-Québec.
Les réunions du GTN-Québec se sont déroulées en vidéoconférence (Québec et Montréal), aux dates suivantes :

- 28 septembre 2005,
- 30 novembre 2005
- 1er mars 2006
- 17 mai 2006.

Les comptes rendus de ces réunions comme les listes des membres du Comité exécutif, du Comité de coordination et des membres du GTN-Québec sont présentés en annexe 3.

<u>Présidence</u>
Gilles Gauthier a présidé les réunions du GTN-Québec. Au cours de l'année, un processus d'élection du président a été adopté par les membres du GTN-Québec.

<u>Gouvernance et Planification</u>

Au cours de l'année 2005-2006, le comité exécutif a réalisé deux documents lui permettant de structurer ses actions à venir.

Le document « Mission, objectifs, principes directeurs et gouvernance » a été adopté par le comité exécutif le 5 juin dernier. Il a pour but de présenter de façon explicite la mission, les objectifs poursuivis par le groupe, les principes directeurs qui dictent son axe d'activités ainsi qu'une structure de gouvernance qui tient compte de l'évolution du mandat du GTN-Québec. Ce document est présenté en annexe 4.

Le document « Stratégie triennale » a été adopté par le GTN-Québec le 17 mai 2006 est présenté en annexe 5 et sera soumis à l'assemblée générale du GTN-Québec de l'automne 2006. Ce document a pour but de fixer un cadre d'actions pour les 3 prochaines années du GTN-Québec. De ce plan triennal découlera un plan d'action spécifique qui devra être adopté par l'assemblée générale.

2. Élargir la communauté de pratique du profil d'application Normetic

A – Sensibiliser aux enjeux des pratiques normalisées un nombre croissant de personnes œuvrant en formation

Le GTN-Québec a poursuivi son entreprise de sensibiliser les praticiens à une description normalisée de leurs ressources d'enseignement et d'apprentissage (REA). Un plan d'action a été élaborée afin de rejoindre le plus de monde possible. 3 activités principales ont été réalisées pour atteindre cet objectif : 1) participation, présentation à des colloques et des conférences ; 2) site web Normetic.org 3) Bulletin Normetic.

<u>Participation et présentations à des colloques et des conférences</u>

Colloque	Participants GTN-Québec	Activités réalisées	Localisation
Atelier de formation – GTN-Québec *Septembre 2005*	Gilles Gauthier Suzanne Lapointe Line Cormier Annick Hernandez	Conférence Activités promotionnelles par la distribution de feuillet	UQAM Montréal
Plénière de l'ISO *Septembre 2005*	Gilles Gauthier Pierre-Julien Guay Robert Thivierge		Caroline du Nord
Colloque du CEFES, octobre 2005		Activités promotionnelles par la distribution de feuillet	Université de Montréal
Journée Industrie Canada-Alliance e-learning octobre 2005	Pierre-Julien Guay	Présentation	Montréal
Colloque du sous-comité des TIC de la CREPUQ *Mars 2006*	Line Cormier Annick Hernandez Suzanne Lapointe Gilles Gauthier	Conférences Activités promotionnelles par la distribution de feuillet	Université de Sherbrooke
ISO/IEC JTCI SC36 *Mars 2006*	Gilles Gauthier Pierre-Julien Guay Robert Thivierge		Turku, Finlande
Colloque de l'AQUOPS *avril 2006*	Line Cormier Robert Bibeau	Présentations Activités promotionnelles par la distribution de feuillet	Centre des Congrès Québec
Conférence internationale sur le portfolio numérique *Avril 2006*	Line Cormier Yves Otis Pierre-Julien Guay Robert Bibeau	Session de travail EIFEL et Présentations	Château Frontenac Québec
CIRTA *Mai 2006*	Gilles Gauthier	Conférence Activités promotionnelles par la distribution de feuillet	TELUQ-UQAM Montréal
AQPC, (Association québécoise de pédagogie collégiale) *juin 2006*	Alain Gervais	Activités promotionnelles par la distribution de feuillet	Québec

Site Web

Le site Normetic a reçu quelques 15 000 visites entre les mois de septembre 2005 et 2006. Une vingtaine de nouvelles portant sur différents aspects de la normalisation pour l'apprentissage, l'éducation et la formation, ont été publiées. Plus de 350 références documentaires, sommairement décrites au chapitre de leur contenu, ont été ajoutés au corpus initial des ressources compilées et accessibles depuis juin 2005. Ce site est désormais conforme au standard XHTML 1.0 et à la recommandation CSS du W3C ainsi qu'au standard WAI (WCAG 1.0, niveau A). Son design graphique a été complété en novembre 2005 par l'entremise d'un fournisseur externe. Le site a aussi changé d'hébergeur. Il est opéré grâce une version sécurisée du logiciel libre SPIP (v. 1.8.2g).

Bulletin Normetic

Un bulletin de nouvelles rappelant aux abonnés – plus de 150 praticiens et gestionnaires de l'éducation de même que des spécialistes des normes – les articles et documents publiés sur le site Normetic a été transmis à dix reprises entre les mois de septembre 2005 et septembre 2006.

B – Dynamiser une communauté de pratique pour favoriser l'appropriation et l'intégration de pratiques normalisées dans un contexte de conception, de conservation, de diffusion et de réutilisation de REA dans un nombre croissant d'organisations

Activités de formation

Le GTN-Québec a organisé trois journées de formation pour démarrer des projets de conservation, de diffusion et de réutilisation des REA produites institutionnellement.

1) *Atelier de formation - UQAM* (Octobre 2005)
   Participants : 60
   Clientèle : Gestionnaires de services documentaires, des bibliothécaires, des archivistes, des technopédagogues et des informaticiens
   Thème : Présentation de projets en cours au niveau collégial et universitaire.

2) *Journée pré-colloque au Colloque du sous-comité des TIC de la CREPUQ* (avril 2006)
   Participants : 40
   Clientèle : Spécialistes des normes, de professeurs universitaires et de technopédagogues
   Thème : Défis reliés à l'intégration des ressources numériques : les problèmes de la description normalisée des REA, de l'élaboration d'une politique éditoriale, de la gestion des niveaux d'accessibilité, des stratégies de contrôle de la qualité des REA et de la propriété intellectuelle.

3) *Ateliers de sensibilisation Colloque de l'AQUOPS* (avril 2006)
   Participants : *60*
   Clientèle : Praticiens éducatifs œuvrant au primaire et au secondaire
   Thème : La création d'un dépôt, la conservation et le repérage des REA en recourant au profil d'application Normetic.

Diffusion et publication d'outils d'aide à la normalisation

La version 1.1 du profil d'application Normetic a été validée par les membres en septembre 2005 suite à une consultation amorcée au printemps de la même année. Un comité d'experts mandaté par le GTN-Québec a analysé les changements proposés et recommander des modifications à la version 1.0 du profil d'application Normetic. Ces modifications ont fait l'objet d'une résolution qui a été adoptée en septembre 2005.

Au cours du printemps 2006, le document « Profil d'application Normetic, version 1.1. Profil d'application du Learning Object Metadata (LOM) (IEEE 1484.12.1-2002) » a fait l'objet d'un dépôt légal à la Bibliothèque nationale du Québec. Diffusé sous une licence *Creative Commons*, cet outil de référence présente d'une manière détaillée le GTN-Québec, le domaine d'utilisation du profil d'application Normetic 1.1, la structure de ses métadonnées, ses lignes directrices de même que de nombreuses références normatives et techniques requises à son implantation et à son utilisation.

Le groupe de travail évaluation des REA a permis la rédaction d'un état des connaissances sur les stratégies de contrôle de la qualité. Ce document a été déposé aux membres du GTN-Québec. Des présentations ont eu lieu en avril et en juin 2006 pour faire état de ce document aux membres du GTN-Québec.

Les plateformes conformes à Normetic

Le GTN-Québec a pu constater des développements de plateforme qui respectent le profil Normetic et qui sont accessibles à la communauté éducative :

- La plateforme Eurêka de la Vitrine Technologie-Éducation
- La plateforme PALOMA développée par le centre de recherche LICEF de la Télé-Université et valorisé par Technologies Cogigraph.

Projets de dépôts locaux interconnectés en réseau

L'approche normative générée par le GTN-Québec, l'implantation du profil d'application Normetic et le développement d'outils technologiques et normatifs ont suscité le démarrage de projets de dépôts locaux de REA parmi des institutions membres.

Pour les ordres d'enseignement du primaire et du secondaire, le projet, « Eurêka PPS » s'intègre dans un projet international constitué de partenaires canadien, français, belge et suisse (voir la prochaine section). Pour le volet québécois, il rassemble la Société GRICS, gestionnaire du dépôt « Carrefour éducation », et la Vitrine Technologie-Éducation, gestionnaire du référentiel « Eurêka ». Le projet s'articule autour de la conformité du contenu du dépôt « Carrefour-Éducation » avec le profil d'application Normetic v. 1.1. La description normalisée de certains contenus de « Carrefour-Éducation » permettrait à la Société GRICS d'offrir à la clientèle scolaire québécoise un dépôt central pour repérer des REA dont les caractéristiques signalétiques seraient présentées sous un format analogue à celui des fiches signalétiques normalisées du référentiel Eurêka.

Pour l'ordre d'enseignement universitaire, deux projets, « REA-UQ» de l'Université du Québec et la « Boîte d'outils technopédagogiques » de la CREPUQ continuent sur leur lancée ou en sont au démarrage. « REA-UQ » regroupe toutes les constituantes du réseau de l'Université du

Québec. Dans ce projet, tous les partenaires souhaitent se doter d'un dépôt de REA. Démarré en 2005, ce projet entreprendra sous peu sa deuxième phase, celle de sa consolidation. Il abordera différentes problématiques tels que l'élaboration d'une politique éditoriale, le partage du métaréférencement entre ressources spécialisées, la mise en place de stratégies de contrôle de la qualité, la gestion des niveaux d'accessibilité et de la propriété intellectuelle. La « Boîte d'outils technopédagogiques » de la CREPUQ permettra aux institutions universitaires de partager des outils à caractère technopédagogique, par exemple : portfolio numérique, wiki, curriculum vitae. Le projet sous la direction du sous-comité des TIC de la CREPUQ regroupe la Télé-Université, l'Université de Montréal, l'ENAP, l'Université Laval, l'UQTR, l'ETS et les HEC. Le projet est actuellement à sa phase initiale d'inventaire des outils. Ces deux projets utilisent la plateforme logicielle PALOM@.

Collaboration à des projets internationaux

Des membres du GTN-Québec, Yves Otis, Line Cormier, Pierre-Julien Guay et Robert Bibeau, ont rencontré des représentants du Groupe EiFEL lors de la Conférence internationale francophone sur les portfolios numériques, tenue à Québec, en avril 2006. Des pistes de collaboration ont été évoquées entre les deux organisations, en particulier pour le développement d'outils de validation et de certification des métadonnées du profil d'application Normetic.

3. Participer au développement des technologies de l'information pour l'apprentissage, l'enseignement et la formation

Participation et représentation au CCC ISO/IEC JTC1 SC36

Des membres du GTN-Québec, Gilles Gauthier, Robert Thivierge, Pierre-Julien Guay et Alain LaBonté, participent activement aux réunions du Comité consultatif canadien. Les trois premiers ont participé aux Plénières de l'ISO/IEC JTC1 SC36 qui se sont tenues en Caroline du Nord (septembre 2005) et en Finlande (mars 2006).

Gilles Gauthier a été nommé président (*Convener*) du Groupe de travail ISO/IEC JTC1 SC36/WG4 et il a aussi participé aux travaux du JTC1 Ad Hoc Group on Vocabulary. Gilles Gauthier a également mis à la disposition des membres du Groupe de travail CCC SC36/WG1 un wiki pour élaborer en collectivité des définitions conjointes sur le vocabulaire. Gilles Gauthier est co-rédacteur pour le projet portant sur le vocabulaire. Un autre membre du GTN-Québec, Pierre-Julien Guay, est co-rédacteur avec Norm Friesen, pour le projet *Metadata for Learning Resource – Part 2* (MLR). Ils ont présenté au Groupe de travail SC36/WG4 un document de travail sur cette norme en développement lors de la Plénière de Turku, tenue en mars 2006.

Participation et représentation au CCCNAL/eLSACC

Lors de sa création en novembre 2005, Robert Thivierge a été désigné président et Gilles Gauthier siège au conseil d'administration de cet organisme pancanadien. Le GTN-Québec a tenu des liens étroits avec le CCCNAL – Conseil consultatif canadien sur les normes en apprentissage en ligne. Ce conseil a pour objectif de faire la promotion des intérêts pancanadiens dans l'élaboration des normes des TI pour l'éducation, la formation et l'apprentissage et la participation des intervenants de même que la promotion de l'application des normes et encouragement à l'établissement d'un patrimoine éducatif partagé.

4. Identifier les prochaines démarches dans le domaine de la normalisation

En juin 2006, le Groupe de travail Environnement technologique du GTN-Québec a organisé un atelier d'exploration sur d'autres normes et standards que les standards liés aux métadonnées. Quatre thématiques ont été retenues : la production de ressources d'enseignement et d'apprentissage (REA) accessibles, durables et réutilisables, la propriété intellectuelle, l'évaluation des REA, l'exploitation des REA par des utilisateurs qu'ils soient enseignants ou apprenants. La journée d'atelier a permis de mieux identifier les pistes à privilégier pour planifier des actions. Les spécifications *IMS Learning Design* (*IMS LD*), *IMS AccessForAll*, *IMS Accessibility for Learner Information Package* (*IMS AccLIP*), *IMS Content Packaging* (*IMS CP*), *IMS Question and Test Interoperability* (*IMS QTI*), *IMS ePortfolio* et le projet de norme ISO/IEC 19788 *Metadata for Learning Resource* (*MLR*) de même que les *Web Content Accessibility Guidelines* (*WCAG* 1.0 et 2.0) du WAI ainsi que les lignes directrices *AccessForAll* de CanCore ont été abordées au même titre que certaines problématiques associées aux stratégies de réutilisation et de contrôle de la qualité des REA. Bien que jugées importantes, les thématiques liées au modèle *SCORM* et à la propriété intellectuelle ont été cependant reportées. Ces thèmes seront abordés lors d'ateliers qui seraient planifiés au cours de l'année 2006-2007. Un rapport d'activité sur cet atelier d'exploration a été rédigé. Il est actuellement en processus de validation et sera présenté aux membres du GTN-Québec lors de la prochaine réunion.

5. Participer à l'élaboration d'une contribution canadienne pour le Sommet mondial sur la société de l'information

Activité annulée parce que le SC36 a tardé à confirmer sa participation.

6. État des dépenses

(voir tableau page suivante)

Dossier Groupe de travail sur les normes - Québec

Version octobre 2006

État des dépenses -

Octobre 2005 à septembre 2006

	Budget prévisionnel	État au 30-09-06	
Logistique			
Soutien et espace	8 000 $	8 000 $	
Communication et vidéoconférence	5 000 $	5 000 $	
Activités d'animation (ateliers, colloques, ..)	6 360 $	2 703 $	
Professionnel animation + site web	61 640 $	71 467 $	
Honoraires consultants			
Dossier MLR (Vitrine APO, 50% de 12 000$)	6 000 $	6 000 $	
Soutien site web (IAGO)	5 000 $	747 $	
Dossiers techniques (23 000$ + 9 228$)	32 228 $	26 752 $	
Direction et secrétariat	10 000 $	10 000 $	
Frais de déplacement	3 000 $	1 915 $	
Présence rencontre ISO SC36	12 000 $	9 453 $	
Dépenses totales Année 2 -(2005-06)	**149 228 $**	**142 038 $**	
Solde à reporter			**7 190 $**
Subvention MELS	140 000 $		
+ Solde reporté de l'année 04-05	9 228 $		
Budget total 2005-06	**149 228 $**		

ANNEXES

Documents complémentaires

1. Liste des membres du GTN-Québec

2. Liste des membres du Comité exécutif

3. Procès verbaux des réunions du GTN-Québec pour l'année 2005-2006

- 28 septembre 2005
- 30 novembre 2005
- 1er mars 2006
- 17 mai 2006

4. Mission, objectifs, principes directeurs et gouvernance

5. Stratégie triennale

6. Site web *www.normetic.org*

LISTE DES MEMBRES DU GROUPE QUÉBÉCOIS DE TRAVAIL SUR LES NORMES GTN-Q

Président

GAUTHIER, Gilles
Doyen, Faculté des sciences
Université du Québec à Montréal
Courriel : gauthier.gilles@uqam.ca
Tél. : (514) 987-3000, poste 8212

Membres

BENJELLOUN, Rida
Spécialiste en ressources documentaires
Direction de la Bibliothèque
Université Laval
Courriel : rida.benjelloun@bibl.ulaval.ca
Tél. : (418) 656-2131, poste 2090

BERNATCHEZ, Yvon
Direction des médias, de l'audiovisuel et du multimédia
Ministère de la Culture et des Communications
Courriel : yvon.bernatchez@mcc.gouv.qc.ca
Tél. : (418) 380-2307, poste 7349

BIBEAU, Robert
Chef du service multimédia
Direction des ressources didactiques
Ministère de l'Éducation, des Loisirs
et du Sport du Québec
Courriel : robert.bibeau@mels.gouv.qc.ca
bibeau.robert@videotron.net
Tél. : (418) 873-7679 (Sec: (514) 873-7681)

CORMIER, Line
Directrice
Direction des bibliothèques et du soutien
technologique à l'enseignement
Université du Québec
Courriel : line.cormier@uquebec.ca
Tél. : (418) 657-4286

GERVAIS, Alain
Directeur adjoint, Service de la production
et des technologies de l'information
Cégep@distance
Courriel : agervais@cegepadistance.ca
Tél. : (514) 864-3898

GUAY, Pierre-Julien
Vitrine APO

Courriel : pjg@ntic.org
Tél. : (514) 332-3000, poste 6026

HERNANDEZ Annick
Conseillère principale en médiatisation
Direction générale des technologies
de l'information et de la communication
Université de Montréal
Courriel : annick.hernandez@umontreal.ca
Tél. : (514) 343-6111, l, poste 5252

LABONTÉ, Alain
Conseiller expert
Normalisation des technologies de l'information
Ministère des Services gouvernementaux
Courriel : alabon@gmail.com alabon@videotron.ca
Tél. : (418) 528-6144

LAPOINTE, Suzanne
Adjointe à la Direction des services académique
et technologique (DSAT)
Centre de recherche LICEF
Télé-université
Courriel : lapointe.suzanne@teluq.uqam.ca
Tél. : (514) 843-2015, poste 2822

MAURICE, Pierre-Yves
Société GRICS
Direction des technologies éducatives
Courriel : mauricepy@grics.qc.ca
Tél : (514) 251-3700, poste 5024

OTIS, Yves
Conseiller en nouvelles technologies
(primaire et secondaire)
Société de formation à distance des commissions
scolaires du Québec (SOFAD)
Courriel : otisy@sofad.qc.ca
Tél. : (514) 529-2812

ROBERT, Mario
Président CEO
Novasys Inc.
Courriel : robertm@novasys.qc.ca
mario.robert@novasys-corp.com
Tél. : (514) 875-7720, poste 224

STAMBOULIEH, Nora
Coordonnatrice de la mobilité des savoirs
Agence universitaire de la francophonie
Bureau Amérique du Nord
Courriel : nora.stamboulieh@auf.org
Tél. : (514) 343-7241, poste 1396

THIBAULT, Denis
Direction du soutien aux établissements
Direction générale des affaires universitaires
et collégiales
Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport
Courriel : denis.thibault@mels.gouv.qc.ca
Tél. : (418) 644-6957

THIVIERGE, Robert
Groupe québécois de travail sur les normes
Courriel : thivierge.r@videotron.ca
Tél. : (514) 276-3204

COMITÉ EXÉCUTIF

GROUPE QUÉBÉCOIS DE TRAVAIL SUR LES NORMES
GTN-Q

CORMIER, Line
Directrice des bibliothèques et du soutien technologique à l'enseignement
Université du Québec
Courriel : line.cormier@uquebec.ca
Tél. : (418) 657-4286

GAUTHIER, Gilles
Doyen, Faculté des sciences
Université du Québec à Montréal
Courriel : gauthier.gilles@uqam.ca
Tél. : (514) 987-3000, poste 8212

GUAY, Pierre-Julien
Vitrine APO
Courriel : info@ntic.org
Tél. : (514) 332-3000, poste 6026

LAPOINTE, Suzanne
Adjointe à la Direction des services académique
et technologique (DSAT)
Centre de recherche LICEF
Télé-université
Courriel : lapointe.suzanne@teluq.uqam.ca
Tél. : (514) 843-2015, poste 2822

ROBERT, Mario
Président et chef de la direction
Novasys
Courriel : mario.robert@novasys-corp.com
Tél. : (514) 875-7720, poste 224

THIBAULT, Denis
Direction du soutien aux établissements
Ministère de l'Éducation, du Loisir
et du Sport du Québec
Courriel : denis.thibault@meq.gouv.qc.ca
Tél. : (418) 644-6957

THIVIERGE, Robert
Groupe québécois de travail sur les normes
Courriel : thivierge.r@videotron.ca
Tél. : (514) 276-3204

Septembre 2006